



Посібник користувача
325HE3 325HE4

Перед користуванням інструментом уважно прочитайте посібник користувача та переконайтеся, що Ви зрозуміли всі вказівки.



Ukrainian

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

Позначення

НЕБЕЗПЕЧНО! Неправильне або необережне використання ножиць для живої огорожі може перетворити їх на небезпечний інструмент, спроможний викликати серйозні, навіть смертельні травми. Дуже важливо, щоб ви прочитали цей посібник користувача та зрозуміли його зміст.



Перед користуванням інструментом уважно прочитайте посібник користувача та переконайтеся, що Ви зрозуміли всі вказівки. Обов'язково вдягайте:

- Захисний шолом у місцях, де є небезпека падіння предметів
- Дозволені захисні навушники
- перевірене захисне пристосування для очей



Цей виріб відповідає належним вимогам ЄС.

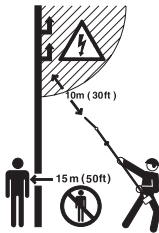


Різальний інструмент. Не торкайтесь інструмента до вимкнення двигуна.



Ця машина не ізольована. Якщо машина торкнеться чи наблизиться до високовольтної електролінії, це може призвести до смерті чи важкої травми.

Електричний струм може пройти по дузі від однієї точки до другої. Чим вища напруга, тим на більшу відстань може уразити електричний струм. Електрика може також передаватись через вологі гілки та інші предмети. Завжди дотримуйте відстань що найменше 10 метрів від машини до високовольтної лінії і/чи предметів, що можуть торкатися її. Якщо є потреба працювати в межах цієї відстані, необхідно звернутися до початку роботи до електромереж та впевнитися, що напруга відключена.



Цей прилад може становити небезпеку! Під час роботи в радіусі 15 метрів від користувача не повинно бути людей чи тварин.

Стрілки, що показують межі для розміщення рукояток.



Завжди одягайте відповідні захисні рукавиці.



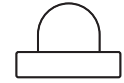
Носіть міцні нековзані черевики або туфлі.



Важіль повітряної шторки



Кнопка насоса

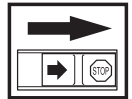


Шумові викиди у навколишнє середовище відповідають нормам ЄС. детальнішу інформацію про шумові викиди інструменту подано у розділі "Технічні дані" та на бірці.



Інші позначення на інструменті відповідають вимогам спеціальних сертифікатів для певних ринків.

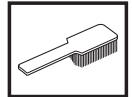
двигун вимикається шляхом переведення перемикача в положення «зупинити». УВАГА! Перемикач автоматично повертатись в положення запуску. для запобгання ненавмисного запуску двигуна, патрон свчки запалення повинен бути завжди знятий при тривалому зберганні, якщо нструмент не знаходиться під суворим наглядом, а також при всіх процедурах з його обслуговування.



Завжди одягайте відповідні захисні рукавиці.



Необхідно регулярно чистити інструмент.



Візуальний огляд.



Необхідно використовувати захисні окуляри або прозорий щиток.



Зміст

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ	
Позначення	2
ЗМІСТ	
Зміст	3
деякі поради перед тим, як почати:	3
ВСТУП	
Шановний користувачу,	4
ЩО Є ЩО?	
Що є що?	5
ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	
Важливо	6
Особисте захисне спорядження.	6
Спорядження для безпечної роботи	7
ЗБИРАННЯ	
Монтаж ручки	11
Регулювання пасової підвіски	11
Монтаж захисної пластини	11
РОБОТА З ПАЛИВОМ	
Заходи безпеки при заправці палива	12
Паливо	12
Заправлення палива	14
ПУСК ТА ВИМИКАННЯ	
Перевірка перед пуском	15
Пуск та вимикання	15
ТЕХНІКА РОБОТИ	
Загальні вказівки для роботи	17
Положення для транспортування	19
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	
Карбюратор	20
Глушник	20
Система охолодження	21
Свічка запалення	21
Повітряний фільтр	21
Корпус редуктора	22
Чищення і змащення	22
Графік проведення технічного обслуговування	23
ТЕХНІЧНІ ДАНІ	
Технічні дані	24
декларація відповідності стандартам Європейського Союзу	25

деякі поради перед тим, як почати:

Будь ласка, уважно прочитайте посібник користувача.



НЕБЕЗПЕЧНО! Надто довга робота при сильному шумі може спричинити погіршення слуху. Отже, завжди користуйтеся відповідними захисними навушниками.



НЕБЕЗПЕЧНО! За жодних обставин не змінюйте конструкції інструменту без дозволу виробника. Завжди користуйтеся оригінальними запчастинами та приладдям. Застосування незатверджених модифікацій та/або приладдя може призвести до серйозної чи смертельної травми користувача чи інших осіб.



НЕБЕЗПЕЧНО! Неправильне або необережне використання нониць для живої огорожі може перетворити їх на небезпечний інструмент, спроможний викликати серйозні, навіть смертельні травми. Дуже важливо, щоб ви прочитали цей посібник користувача та зрозуміли його зміст.

Шановний користувачу,

Поздоровляємо, що Ви вирішили купити продукт Husqvarna! Традиції Husqvarna починаються з 1689 року, коли шведський король Карл XI наказав спорудити фабрику на берегах ріки Husqvarna для виробництва мушкетів. Таке розміщення було логічним, тому що гідравлічна енергія цієї ріки використовувалася для створення підприємства, що працюватиме на ній і надалі. Протягом більш ніж 300 років існування фабрика Husqvarna зробила багато різних виробів: від дров'яних печей до сучасного кухонного устаткування, швейних машин, велосипедів, мотоциклів тощо. У 1956 році з'явилися перші газонокосарки, що приводяться в рух двигуном, потім у 1959 році з'явилися ланцюгові пилки, у цій галузі Husqvarna працює і сьогодні.

Сьогодні Husqvarna - один із провідних виробників продукції для лісівництва й садівництва, якість якої є нашим вищим пріоритетом. Концепція бізнесу складається в розробці, виробництві й торгівлі інструментами, що приводяться в рух двигуном, для лісівництва й садівництва, а також будівельної промисловості. Метою Husqvarna є також бути попереду всіх стосовно ергономіки, застосовності, безпеки й захисту навколишнього середовища. Це є причина, чому ми розробили стільки різних особливостей для наших виробів у цих галузях.

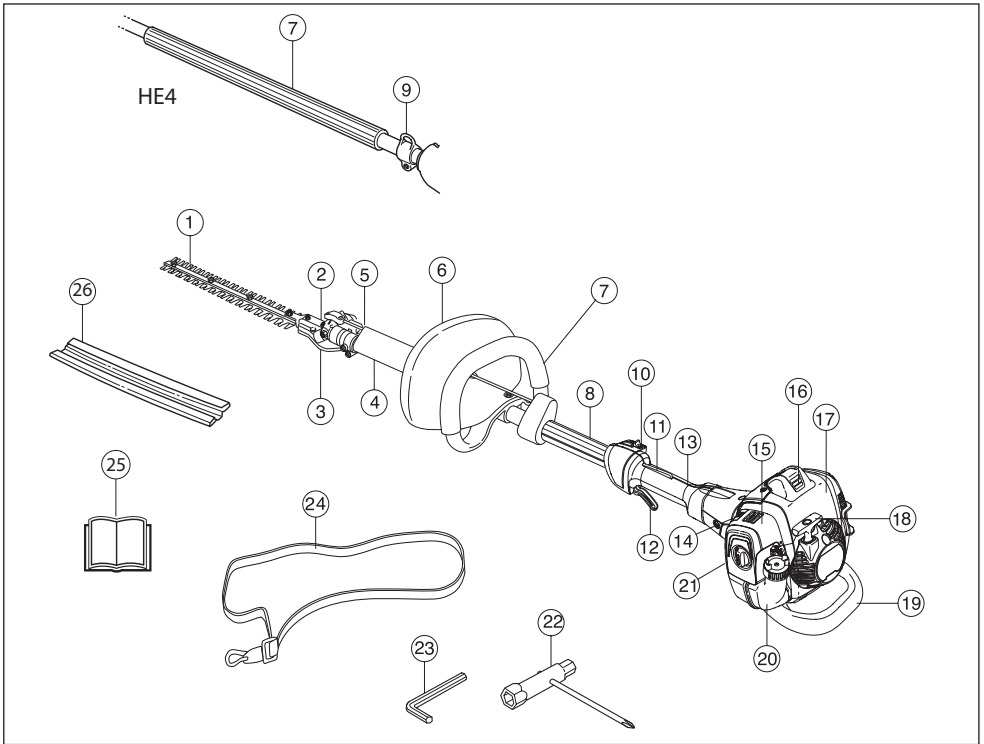
Ми впевнені, що Ви будете задоволені якістю та роботою нашого виробу впродовж багатьох років. Придбання нашого виробу надає Вам право на отримання професійної допомоги з ремонту та обслуговування, коли у цьому виникне потреба. Якщо продавець, у якого Ви придбали інструмент, не є одним із наших уповноважених представників, дізнайтеся адресу найближчої майстерні з обслуговування.

Ми бажано, щоб Ви були задоволені цим виробом і щоб він надовго став Вашим помічником. Поставтеся до цього посібника користувача як до цінного документу. дотримуючись викладених у ньому вказівок (щодо користування, обслуговування, догляду та ін.), Ви продовжите термін служби інструменту та зможете згодом вигідніше його продати в разі потреби. Якщо Ви продасте інструмент, обов'язково передайте покупцеві і цей посібник користувача.

дякуємо за використання виробу Husqvarna.

Стратегія Husqvarna АВ – постійна розробка нових виробів, а тому він залишає за собою право змінити конструкцію і зовнішній вигляд виробів без попереднього повідомлення.

ЩО Є ЩО?



Що є що?

- | | |
|---|---|
| 1 Різальний вузол | 14 Важіль повітряної шторки |
| 2 Масильний клапан і пробка отвору для заливання мастила. | 15 Кришка повітряного фільтра |
| 3 Зубчаста передача | 16 Патрон свічки запалення і свічка запалення |
| 4 Трубка валу | 17 Кришка циліндра |
| 5 Ручка регулювання кута | 18 Ручка стартера |
| 6 Руків'я кожуха | 19 Захисна пластина (325HE4) |
| 7 Переднє руків'я | 20 Паливний бак |
| 8 Важіль регулювання кута | 21 Кнопка насоса |
| 9 Гак-тримач пасової підвіски (325HE4) | 22 Комбінований ключ |
| 10 Вимикач | 23 Ключ-шестигранник |
| 11 Фіксатор дроселя | 24 Ремені (325HE4) |
| 12 Регулятор дроселя | 25 Посібник користувача |
| 13 Заднє руків'я | 26 Захисний чохол для транспортування |

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Важливо

ВАЖЛИВО!

Інструмент призначений тільки для відрізання гілок та сучків.

Ніколи не користуйтеся інструментом, в конструкцію якого було внесено будь-які зміни.

Дотримуйтеся вимог національних чи місцевих документів, що стосуються поводження з пристроєм.

В жодному разі не користуйтеся інструментом, якщо Ви втомлені, вживали спиртні напої, чи приймаєте ліки, що можуть негативно вплинути на Ваш зір, свідомість чи координацію рухів.

Користуйтеся особистим захисним спорядженням. Інструкції дивіться у розділі під заголовком "Особисте захисне спорядження."

Ніколи не використовуйте інструмент за несприятливих погодних умов, таких як сильний холод, при дуже жаркому і/або вологому кліматі.

Забороняється користуватися несправним пристроєм. Вживайте заходи техніки безпеки та дотримуйтеся вказівок із технічного обслуговування, наведених в інструкції. Деякі операції технічного обслуговування мають виконувати лише кваліфіковані фахівці. Дивіться розділ "Технічне обслуговування". до початку роботи потрібно встановити усі кришки та захисні кожухи. Щоб уникнути ураження струмом, переконайтеся, що патрон свічки запалення та кабель запалення не пошкоджені.



УВАГА! Внесення змін у двигун позбавляє чинності сертифікацію ЄС для цього виробу.



НЕБЕЗПЕЧНО! Під час роботи, цей інструмент створює електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Для зменшення ризику серйозних або смертельних травм перед початком роботи з інструментом ми рекомендуємо особам з медичними імплантатами проконсультуватися із своїм лікарем та виробником медичного імплантату.



НЕБЕЗПЕЧНО! Робота двигуна в ізольованому чи погано провітрюваному приміщенні може призвести до смерті внаслідок ядухи чи отруєння монооксидом вуглецю.



НЕБЕЗПЕЧНО! Ніколи не дозволяйте дітям використовувати інструмент чи знаходитися біля нього. Оскільки інструмент обладнаний перемикачем із пружиною і може бути запущений на низькій швидкості і з малою силою за допомогою стартера, то навіть маленькі діти за деяких обставин можуть мати силу, необхідну для його запуску. Це може означати ризик серйозної травми. Тому видаліть патрон свічки запалення, коли інструмент не знаходиться під суворим наглядом.



НЕБЕЗПЕЧНО! Несправні леза збільшують ризик виникнення нещасних випадків.

Особисте захисне спорядження.

ВАЖЛИВО!

Неправильне або необережне використання ножиць для живої огорожі може перетворити їх на небезпечний інструмент, спроможний викликати серйозні, навіть смертельні травми. Дуже важливо, щоб ви прочитали цей посібник користувача та зрозуміли його зміст.

Кожного разу при роботі з інструментом необхідно користуватися відповідним особистим захисним спорядженням. Особисте захисне спорядження не може повністю ліквідувати небезпеку травмування, але при нещасному випадку воно знизить ступінь важкості травми. Зверніться до продавця по допомогу у виборі правильного спорядження.



НЕБЕЗПЕЧНО! Працюючи у захисних навушниках, прислухайтесь до попереджувальних сигналів та до окликів. Вимкнувши двигун пристрою, обов'язково відразу ж знімайте захисні навушники.

ЗАХИСНІ НАВУШНИКИ

Користуйтеся захисними навушниками для зменшення шумового навантаження.



ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ЗАХИСНЕ ПРИСТОСУВАННЯ ДЛЯ ОЧЕЙ

Завжди користуйтеся перевіреним захисним спорядженням для очей. Якщо Ви використовуєте прозорий щиток, додатково потрібно вдягати перевірени захисні окуляри. Перевірені захисні окуляри повинні відповідати стандартам ANSI Z87.1 в США чи EN 166 у країнах ЄС.



РУКАВИЦІ

Рукавиці потрібно вдягати, коли у цьому є необхідність, наприклад, під час зміни чи встановлення ріжучої насадки.



ВЗУТТЯ

Носіть міцні нековзні черевики або туфлі.



ОДЯГ

Вдягайте одяг, виготовлений з міцної тканини; уникайте надто просторого одягу, який би міг зачіпатися за малі та великі гілки. Завжди вдягайте цупкі та довгі штани. Не одягайте на час роботи шортів, сандалів, дорожніх чобітків, а також не ходіть босоніж. Запніть волосся так, щоб воно було вище плечей.

АПТЕЧКА

Завжди тримайте аптечку під рукою.



Спорядження для безпечної роботи

В цьому розділі описано спорядження для безпечної роботи і його призначення, та пояснено, як потрібно проводити перевірку та обслуговування для правильного функціонування цього спорядження. дивіться розділ "Що є що?", щоб побачити, де на інструменті знаходиться це спорядження.

Тривалість служби інструменту може зменшитися, а небезпека нещасних випадків зрости, якщо його обслуговування проводити неправильно, або якщо обслуговування та ремонт виконуватимуться не фахівцями. Якщо Ви потребуєте додаткової інформації, зверніться, будь ласка, до найближчого центру обслуговування.

ВАЖЛИВО!

Щоб проводити обслуговування та роботи з ремонту, потрібно мати спеціальну підготовку. Це особливо стосується спорядження для безпечної роботи. Якщо інструмент не відповідає принаймні одній із вимог перевірки, що наведені нижче, зверніться до працівника центру обслуговування. При купівлі будь-якого з наших виробів ми гарантуємо можливість професійного ремонту та обслуговування. Якщо продавець, в якого Ви купуєте інструмент, не надає послуг з обслуговування, дізнайтеся в нього, де знаходиться найближчий центр обслуговування.

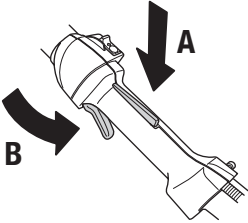


НЕБЕЗПЕЧНО! Ніколи не користуйтеся інструментом із несправним захисним спорядженням. Захисне спорядження потрібно перевіряти та доглядати згідно вказівок, що подані у цьому розділі. Якщо інструмент не відповідає хоча б одній із вимог перевірки, зверніться до центру обслуговування для ремонту.

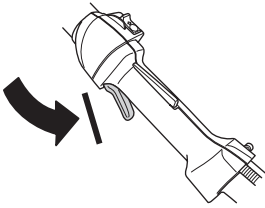
ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Фіксатор дроселя

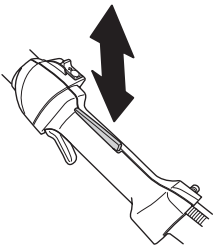
Фіксатор дроселя призначений для запобігання випадковому ввімкненню важеля. Коли Ви натискаєте фіксатор (А) (тобто, коли Ви тримаєте в руках руків'я), він звільняє важіль (В). Коли Ви випускаєте з рук руків'я, то і фіксатор, і важіль повертаються до вихідного положення. Повернення здійснюється за допомогою двох незалежних відвідних пружин. Це означає, що важіль дроселя автоматично стає в позицію холостого ходу.



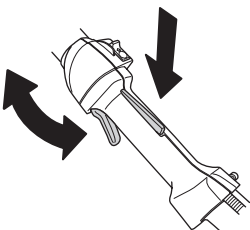
Перевірте, чи важіль фіксується у позиції холостої роботи при відпусканні фіксатора.



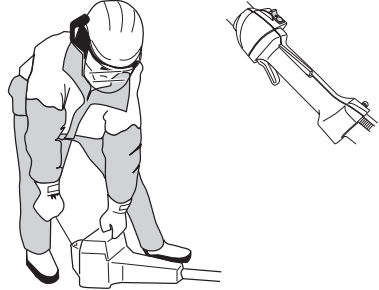
Натисніть фіксатор та переконайтеся, що він зайняв свою попередню позицію, коли Ви його відпустили.



Перевірте, чи фіксатор та важіль ходять вільно, і чи добре працюють відвідні пружини.

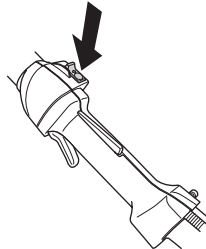


Дивіться інструкції під заголовком "Пуск". Увімкніть ножиці для живої огорожі та використовуйте повністю відкриту дросельну заслінку. Відпустіть курок газу та переконайтеся, що ножі зупинилися і не рухаються. Якщо ножі рухаються коли курок газу знаходиться в позиції холостого ходу, потрібно відрегулювати налаштування холостого ходу карбюратора. Див. інструкції під заголовком "Технічне обслуговування".



Вимикач

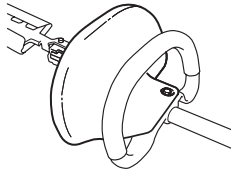
Щоб вимкнути двигун, натисніть вимикач.



Увімкніть інструмент та переконайтеся, що двигун вимикається, коли Ви переводите вимикач у позицію зупинки.

Руків'я кожуха

Захист руки запобігає потраплянню рук у контакт з рухомими лезами, наприклад, якщо оператор випустить з рук передню ручку.

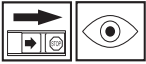


Переконайтеся, що захист руки змонтований правильно.

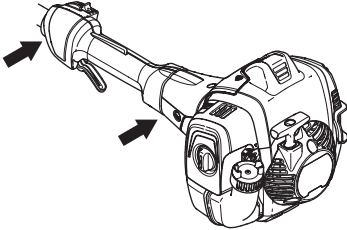
Переконайтеся, що захист руки неушкоджений.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Система погашення вібрації



Інструмент обладнаний системою погашення вібрації, яка призначена для зменшення вібрації та полегшення роботи.



Система погашення вібрації зменшує передачу вібрації від двигуна та ріжучого елемента до руків'я інструменту.

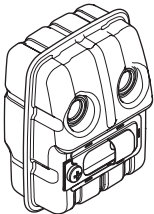


НЕБЕЗПЕЧНО! У людей, які мають погіршений кровообіг, надмірна вібрація може ушкодити нервову систему або систему кровообігу. Якщо у Вас проявляються симптоми враження вібрацією, зверніться до лікаря. до таких симптомів належать: оніміння, втрата чутливості, пощипування, поколювання, втрата сили, зміни кольору або стану шкіри. Як правило, ці симптоми проявляються у пальцях, руках та зап'ястках. Небезпека ураження підвищується при низьких температурах.

Глушник



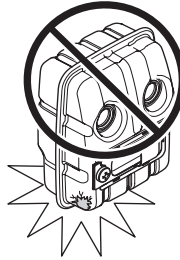
Глушник призначений для зменшення шумів та відводу вихлопних газів від користувача. Глушник, який обладнано каталітичним спалювачем вихлопних газів, також зменшує викиди шкідливих речовин.



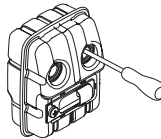
При роботі у країнах із теплим та сухим кліматом існує серйозна небезпека загоряння. З огляду на це, деякі глушники обладнуються іскропоглинаючою сіткою. Перевірте, чи глушник на Вашому інструменті обладнаний такою сіткою.



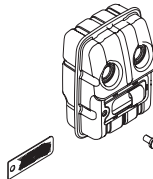
У користуванні глушником дуже важливо дотримуватися вказівок щодо перевірки, догляду та обслуговування інструменту. Ніколи не користуйтеся інструментом із несправним глушником.



Регулярно перевіряйте, чи глушник надійно прикріплений до інструменту.



Якщо глушник інструменту обладнано іскропоглинаючою сіткою, її слід регулярно чистити. Забруднена сітка призведе до перегрівання двигуна, що може спричинити серйозне його пошкодження.



ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



НЕБЕЗПЕЧНО! Глушник, обладнаний каталітичним спалювачем вихлопних газів, дуже сильно нагрівається під час роботи і деякий час залишається гарячим після зупинки. Це також стосується роботи на холостому ході. При доторку можна отримати опіки шкіри. Пам'ятайте про небезпеку загоряння!



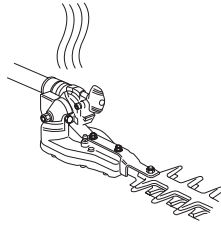
НЕБЕЗПЕЧНО! Всередині глушника містяться хімічні елементи, що можуть бути канцерогенними. Якщо глушник пошкоджено, уникайте контакту із цими елементами.



НЕБЕЗПЕЧНО! Вихлопні гази мають високу температуру і можуть містити іскри, від яких можливе загоряння. Ніколи не вмикайте інструмент у приміщенні чи біля легкозаймистих матеріалів.

Корпус редуктора

Під час роботи машини корпус редуктора нагрівається. Щоб уникнути опіків, не торкайтеся корпуса редуктора.

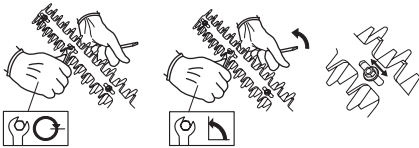


Лопати



Виключіть двигун. Від'єднайте провід високої напруги від свічки запалювання.

Щоб забезпечити добрі результати різання, важливо, щоб контактний тиск між лезами був правильно відрегульованим. Контактний тиск регулюється поворотом гвинтів на протилежній стороні стрижня за годинниковою стрілкою до упору. Потім поверніть гвинти проти годинникової стрілки на 1/4 оберту. Заблокуйте гвинти за допомогою контргайки у верхній частині стрижня. Переконайтеся, що гвинти достатньо вільно закручені, щоб шайби під головкою гвинта могли обертатися в різні боки.



Коли гвинти відрегульовані правильно, люфт між лезами має бути 0,2 – 0,4 мм при вимірюванні біля гвинтів.

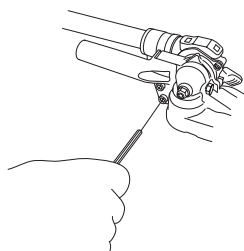
Краї лез надто тверді, щоб їх можна було заточити напилком. Якщо леза притупилися, їх слід загострити за допомогою точила.

Якщо леза погнулися або пошкоджені, замініть їх.

ЗБИРАННЯ

Монтаж ручки

Змонтуйте ручку за допомогою двох гвинтів.



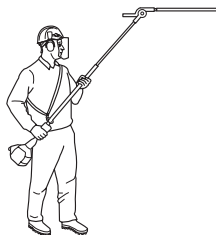
Регулювання пасової підвіски

(325HE4)



Необхідно завжди використовувати пасову підвіску для забезпечення максимального контролю інструментом та зменшення ризику втоми рук та спини.

- 1 Надягніть ремінь.
- 2 Прикріпіть інструмент до гака на підвісній системі.
- 3 Відрегулюйте довжину підвіски пасової таким чином, щоб гак-тримач був приблизно на рівні правого стегна.

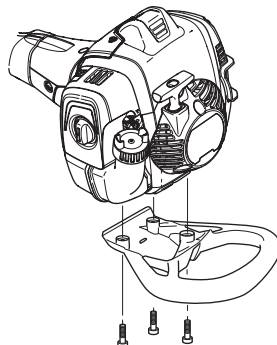


Монтаж захисної пластини

(325HE4)



Встановіть захисний кожух за допомогою трьох гвинтів. Затягніть гвинти із зусиллям 30 фунтів сили-фут. (4 Нбм) Після експлуатації інструменту протягом 20 годин повторно затягніть гвинти із зусиллям 4 Нбм.



РОБОТА З ПАЛИВОМ

Заходи безпеки при заправці палива

В жодному разі не вмикайте інструмент:

- 1 Якщо Ви розлили на нього паливо. Витріть інструмент та почекайте, поки палива залишки випаруються.
- 2 Якщо Ви розлили паливо на себе чи свій одяг, переодягніться. Вимийте частини тіла, на які потрапило паливо. для цього скористайтеся милом та водою.
- 3 Якщо інструмент пропускає паливо. Регулярно перевіряйте, чи кришка баку та трубки паливної системи не пропускають палива. У разі витoku зверніться до сервісного центру.

Транспортування та зберігання

- Зберігайте та транспортуйте інструмент і паливо так, щоб навіть у випадку витoku палива чи його випарів вони не потрапляли у контакт з відкритим вогнем та іскрами від електричних машин, двигунів, електричних реле/вмикачів чи бойлерів.
- для зберігання чи перевезення палива користуйтеся відповідним посудом, призначеним для таких цілей.
- При зберіганні інструменту протягом довгого часу, паливний бак повинен бути порожнім. Щоб довідатися, де краще злити надлишок палива, зверніться на місцеву бензозаправку. В добре провітрюваному приміщенні вилийте вміст баку у відповідні ємкості.
- Перед зберіганням інструменту протягом довгого часу, переконайтеся, що він почищений і що проведені всі відповідні роботи з обслуговування.
- При зберіганні чи транспортуванні інструменту потрібно одягати на ріжучу насадку захисний чохол.
- Надійно зафіксуйте пристрій для транспортування.
- для запобігання ненавмисного запуску двигуна, патрон свічки запалення повинен бути завжди знятий при тривалому зберіганні, якщо інструмент не перебуває під суворим наглядом, а також при всіх процедурах із його обслуговування.
- Перед тим, як повернути тример для живої огорожі в місце зберігання, треба дати йому охолонути.



НЕБЕЗПЕЧНО! Будьте обережні, працюючи з паливом. Пам'ятайте про небезпеку загоряння, вибуху та вдихання випарів.

Паливо

УВАГА! Інструмент обладнано двотактним двигуном, тому для його роботи слід завжди використовувати суміш бензину та моторної олії для двотактних двигунів. Щоб отримати суміш у правильній пропорції, важливо точно відміряти кількість олії. При змішуванні незначної кількості палива навіть незначні неточності можуть сильно вплинути на пропорцію суміші.



НЕБЕЗПЕЧНО! Паливо та його випари легко займаються і можуть завдати серйозної шкоди при вдиханні та потрапленні на шкіру. Тому будьте обережні при роботі з паливом і переконайтеся, що приміщення достатньо провітрюється.



НЕБЕЗПЕЧНО! Завжди перевіряйте при заправленні паливом, що приміщення достатньо провітрюється.

Бензин



УВАГА! Завжди використовуйте якісну бензиново/олійну суміш з октановим числом не нижче 90 (число RON). Якщо інструмент обладнаний каталітичним спалювачем вихлопних газів (дивіться розділ "Технічні дані"), використовуйте якісну бензиново/олійну суміш, що не містить свинцю. Використання бензину зі свинцем виведе з ладу каталітичний спалювач вихлопних газів.

При можливості використовуйте бензин із низьким рівнем викидів шкідливих речовин (так званий алклат).



Дозволяється використовувати паливну бензиново-етанолову суміш E10 (вміст етанолу не більше 10%). У випадку використання сумішей з вищим вмістом етанолу можуть виникнути робочі умови, здатні викликати пошкодження двигуна.

- Мінімальне рекомендоване октанове число дорівнює 90 (число RON). При використанні бензину з октановим числом, нижчим за 90, можливий так званий стукіт. Це спричиняє перегрів двигуна, що може привести до його серйозного пошкодження.
- При тривалій роботі на високих обертах, рекомендуємо використовувати бензин із вищим октановим числом.

РОБОТА З ПАЛИВОМ

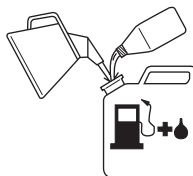
Олія для двотактного двигуна

- для одержання кращих результатів використовуйте мастило для двотактних двигунів HUSQVARNA, що спеціально призначене для наших двотактних двигунів із повітряним охолодженням.
- Ніколи не користуйтеся олією, що призначена для двотактних двигунів з водяним охолодженням, яку інколи називають зовнішньою олією (маркування TCW).
- Ніколи не користуйтеся олією для чотиритактних двигунів.
- Низька якість олії та/або надто велика частка олії в суміші може вивести з ладу каталітичний спалювач вихлопних газів та скоротити час нормальної його роботи.
- Пропорції суміші
1:50 (2 %) мастило для двотактних двигунів HUSQVARNA.
1:33 (3%) при використанні іншої олії для двотактних двигунів з повітряним охолодженням класифікації JASO FB/ISO EGB.

Бензин, літр	Мастило для двотактних двигунів, літр	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

Змішування

- Завжди змішуйте бензин та олію у чистій посудині, призначеній для пального.
- Спочатку завжди вливайте половину кількості бензину, який буде використано. Тоді додайте всю кількість олії. Перемішайте (струшуючи) паливну суміш. додайте решту бензину.
- Перед тим, як наповнити бак інструменту, добре перемішайте суміш (струшуючи посудину).



- Не приготуйте суміші більше, ніж на один місяць роботи.
- Якщо інструмент не використовуватиметься певний час, то паливо потрібно злити, а паливний бак почистити.



НЕБЕЗПЕЧНО! Глушник із каталітичним спалювачем вихлопних газів сильно нагрівається під час та після роботи. Це стосується і роботи на холостому ходу. Пам'ятайте про небезпеку загоряння, особливо коли працюєте поблизу легкозаймистих рідин та випарів.

Заправлення палива



НЕБЕЗПЕЧНО! дотримання вказаних заходів безпеки зменшить можливість загоряння:

Змішати паливо і вилити його за межами приміщення в місці, в якому неможливе іскроутворення і займання.

Не паліть цигарок та не ставте гарячих предметів поблизу палива.

Перед заправленням завжди вимикайте двигун.

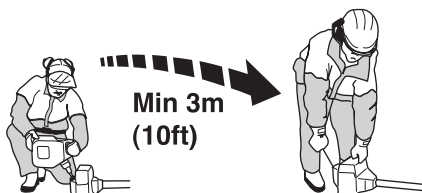
Перед заправленням завжди вимикайте двигун та дайте йому охолонути протягом декількох хвилин. Заправку необхідно проводити в добре провітрюваному приміщенні. Забороняється заправляти інструмент в закритому приміщенні.

При заправці відкручуйте кришку паливного баку повільно, щоб поступово зменшити тиск.

Після заправлення обережно, але щільно закрийте кришку.

Перед запуском обов'язково відійдіть із машиною від місця заправлення.

- Завжди використовуйте паливний бак з антипропускним клапаном.
- Якщо Ви розлили на нього паливо. Витріть інструмент та почекайте, поки палива залишки випаруються.
- Витріть кришку паливного баку та поверхню біля горловини. Забруднення в баку може спричинити проблеми у роботі.
- Щоб добре перемішати паливо, потрусіть місткість із паливом перед заправленням.

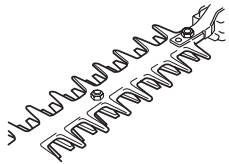


ПУСК ТА ВИМИКАННЯ

Перевірка перед пуском



- Перевірте робочу зону. Видаліть будь-які предмети, які можуть бути відкинутими.
- Перевірте шину пилки. Ніколи не користуйтеся лезами, що затупилися, тріснули або пошкоджені.



- Перевірте, чи машина у справному стані. Перевірте, щоб гайки і гвинти були добре затягнуті.
- Подбайте про те, щоб картер коробки передач був належним чином змащеним. Див. інструкції під заголовком «Картер коробки передач».
- Перевірте, щоб ріжуча насадка не оберталася на холостому ходу.
- Використовуйте інструмент тільки за його призначенням.
- Переконайтеся, що ручка та захисний кожух у справному стані. Ніколи не користуйтеся машиною, у якої не вистачає деталей чи до конструкції якої було внесено будь-які зміни.
- Усі кришки повинні бути правильно встановлені і на них не має бути ніяких ушкоджень перед запуском двигуна.

Пуск та вимикання



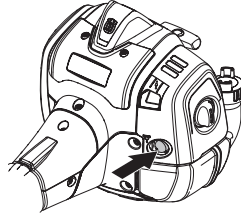
НЕБЕЗПЕЧНО! Перед початком потрібно встановити кришку зчеплення з валом, оскільки інакше зчеплення може від'єднатися і завдати травми.

Запускайте двигун, лише відійшовши з інструментом мінімум на 3 метри від місця заправки. Покладіть інструмент на стійку поверхню. Пам'ятайте, що леза можуть почати обертатися, коли двигун запускається. Переконайтеся, що лезо ні до чого не дотуляється. Впевніться, що на робочому місці немає сторонніх людей, оскільки в іншому випадку існує небезпека отримати серйозні травми.

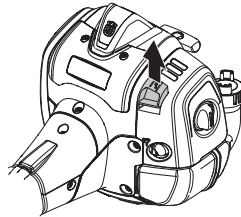
Безпечна віддаль становить 15 метрів.

Пуск

Кнопка насоса: Натискайте неодноразово кнопку насоса, поки паливо не почне заповнювати балон. Балон не повинний бути повністю заповненим.



Шторка: Переведіть шторку у закрите положення.



Лівою рукою притисніть корпус інструмента до землі (УВАГА! Не робіть цього ногою!). Візьміть ручку стартера і повільно потягніть шнур правою рукою, поки не відчуєте спротив (спрацьбовує зчеплення зубів), тоді потягніть шнур різко і сильно. Ніколи не намотуйте шнур стартера на руку.

Потягніть шнур декілька разів перед запуском двигуна (максимум 5 разів).

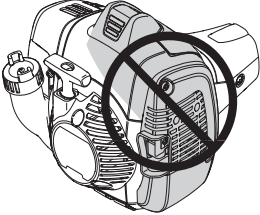
Потягніть шнур і запустіть двигун, після чого за допомогою курка газу поступово збільште частоту обертання двигуна до робочих обертів. Дросель буде автоматично переведено з режиму запуску в робочий режим.

УВАГА! Не витягуйте шнур стартера повністю і не відпускайте ручки стартера, якщо шнур повністю витягнуто. Це може пошкодити інструмент.



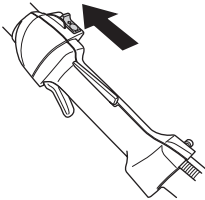
ПУСК ТА ВИМИКАННЯ

УВАГА! Не поміщайте будь-яку частину вашого тіла в зазначену область. дотик може привести до опіків шкіри чи поразки електричним струмом, якщо ковпак свічі запалювання був ушкоджений. Завжди використовуйте рукавички. Не використовуйте інструмент з ушкодженим ковпаком свічки запалювання.



Вимкнення

двигун вимикається шляхом переведення перемикача в положення «зупинити».



УВАГА! Перемикач автоматично повертатися в положення запустити. для запобгання ненавмисного запуску двигуна, патрон свчки запалення повинен бути завжди знятий при тривалому зберганні, якщо інструмент не знаходиться під суворим наглядом, а також при всіх процедурах з його обслуговування.

ТЕХНІКА РОБОТИ

Загальні вказівки для роботи

ВАЖЛИВО!

У цьому розділі розглядаються основні запобіжні заходи при роботі з ножицями для живої огорожі.

Якщо виникне ситуація, коли Ви будете не впевнені, що робити далі, зупиніться та спитайте поради у фахівця. Зв'яжіться із продавцем або центром обслуговування.

Не намагайтеся зробити те, що здається Вам поза межами Ваших можливостей.

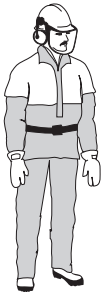


НЕБЕЗПЕЧНО! Машина може привести до серйозного травмування. Прочитайте уважно інструкції з безпеки. Дізнайтесь як використовувати машину.



НЕБЕЗПЕЧНО! Різальний інструмент. Не торкайтесь інструмента до вимкнення двигуна.

Особистий захист

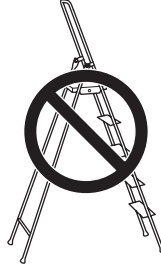


- Завжди надягайте черевики та інше захисне спорядження, яке описане у розділі під заголовком "Засоби індивідуального захисту."
- Завжди надягайте робочий одяг та цупкі та довгі штани.
- Ніколи не надягайте незаправлений одяг.
- Переконайтеся, що Ваше волосся не досягає рівня нижче плечей.

Правила техніки безпеки щодо навколишнього середовища

- Ніколи не дозволяйте дітям використовувати інструмент.
- Переконайтеся, що під час роботи нікого немає ближче, ніж в радіусі 15 метрів.

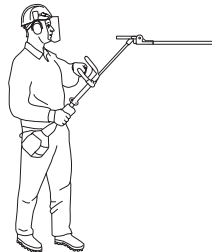
- Забороняється користування цим пристроєм будь-кому іншому без попередньої перевірки розуміння змісту цього посібника користувача.
- Ніколи не працюйте на драбині, табуреті та іншому піднятому положенні, яке не є достатньо надійним.



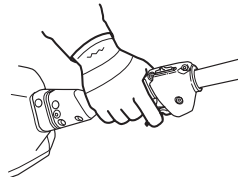
- Пам'ятайте, що саме ви, користувач, є відповідальним за те, щоб люди та їхнє майно не наражалося на небезпеку та не страждали від нещасних випадків.

Інструкції з безпеки під час використання

- Завжди переконайтеся, що зайняли надійне, безпечне та стійке робоче положення.
- Завжди утримуйте інструмент обома руками. Тримайте інструмент збоку Вашого тіла.



- Використовуйте праву руку для контролю положення дроселя.



- Переконайтеся, що Ваші руки та ноги не знаходяться близько до шини пилки при включеному двигуні.
- Коли двигун виключений тримайте Ваші руки та ноги на відстані від шини пилки до тих пір, поки вона повністю не зупиниться.

ТЕХНІКА РОБОТИ

- Бережіться пнів та гілок, які можуть бути відкинуті під час різання.
- Завжди кладіть інструмент на землю, якщо Ви його не використовуєте.
- Не різте надто близько від землі. При цьому можуть вилітати камінці та інші предмети.
- Перевірте робочу зону на наявність сторонніх об'єктів, як-от електричних кабелів, комах, тварин, чи предметів, які можуть пошкодити шину пилки — наприклад, металевих.
- При ударі об будь-який сторонній предмет чи появі вібрації негайно зупиніть інструмент. Від'єднайте провід високої напруги від свічки запалювання. Перевірте, чи інструмент не пошкоджений. Відремонтуйте будь-яке пошкодження.
- Якщо під час роботи щось заїло у лезах, вимкніть двигун, зачекайте, поки його робота повністю припиниться, і лише після цього очистіть леза. Зніміть кришку зі свічки запалювання.
- Ніколи не кладіть інструмент з працюючим двигуном на землю, хіба що його добре видно.

Правила техніки безпеки після завершення роботи



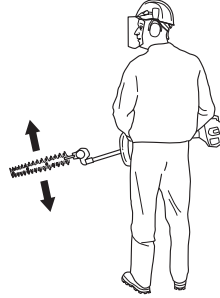
- Чохол для транспортування необхідно завжди надягати на шину пилки, якщо інструмент не використовується.
- Переконайтеся, що шина пилки повністю зупинилася перед чищенням, проведенням ремонту чи оглядом. Від'єднайте провід високої напруги від свічки запалювання.
- Завжди використовуйте цупкі рукавиці під час ремонту шини пилки. Вона дуже гостра і може легко спричинити порізи.



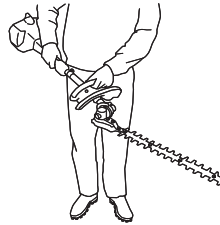
- Зберігайте інструмент в місці, до якого не можуть потрапити діти.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини.

Основні прийоми роботи

- Підстригаючи бічні сторони живої огорожі, працюйте коливальними рухами знизу вгору.

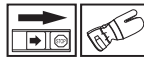


- Відрегулюйте дросельну заслінку з урахуванням навантаження.
- При підстриганні живої огорожі двигун завжди має бути спрямованим у бік, протилежний від живої огорожі.
- Тримайте інструмент як можна ближче до тіла, щоб забезпечити найкращу його рівновагу.

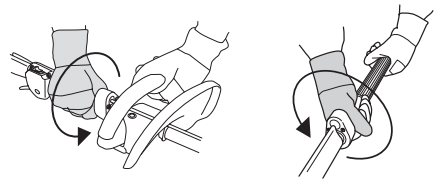


- Переконайтеся, що загострений кінець шини не торкається землі.
- Не поспішайте, працюйте методично, щоб усі гілки були чисто підрізані.

Зміна кута машини для стрижки живоплоту

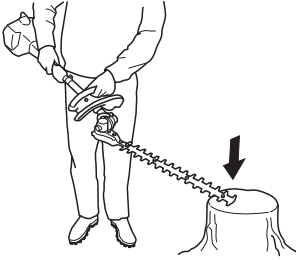


- Відпустіть важіль на валу (за годинниковою стрілкою).

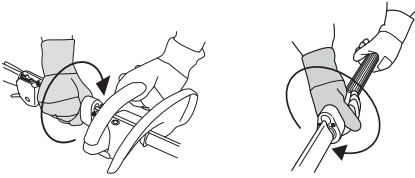


ТЕХНІКА РОБОТИ

- Обіпріть машину об нерухому поверхню і натисніть у потрібний бік, поки не буде встановлений необхідний кут.



- Поверніть важіль (проти годинникової стрілки)



НЕБЕЗПЕЧНО! Не беріться рукою за різнучу головку, коли коригуєте кут. Леза гострі, і ви можете легко порізатися.

Положення для транспортування

(325HE4)

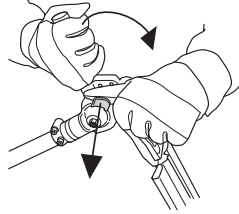


Після завершення роботи складіть різальний вузол уздовж валу, щоб спростити транспортування та зберігання тримера.

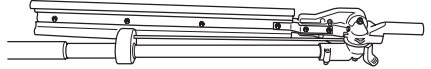
- 1 Виключіть двигун.
- 2 Відпустіть важіль на валу (за годинниковою стрілкою).



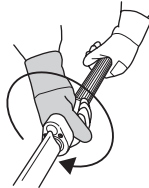
- 3 Візьміться за ручку на різальному вузлі та підійміть його догори. Під кутом 90 градусів знаходиться положення фіксації. Щоб проминуть положення фіксації, відтисніть кнопку фіксатора.



- 4 Згорніть різальний вузол униз до його розташування на одній лінії з валом.



- 5 Поверніть важіль (проти годинникової стрілки)



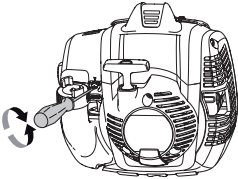
УВАГА! Не намагайтеся виконувати різання, коли буде пройдено положення фіксації, а леза будуть заблоковані.

Карбюратор

Регулювання холостого ходу

Перед регулюванням переконайтеся, що повітряний фільтр чистий і що кришку повітряного фільтру встановлено.

За необхідності відрегулюйте холостий хід гвинтом регулювання Т. Спочатку повертайте гвинт регулювання холостого ходу Т за годинниковою стрілкою, леза не почнуть обертатися. Потім поверніть гвинт регулювання холостого ходу Т проти годинникової стрілки. Правильно відрегульований двигун працює рівномірно у будь-якому положенні. Має бути чітка межа щодо швидкості, з якою леза починають обертатися.



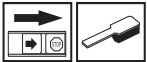
Леза мають залишатися нерухомими, коли важіль повітряної шторки знаходиться у положенні запуску.

Рекомендована кількість обертів на холостому ходу: дивіться розділ "Технічні дані".



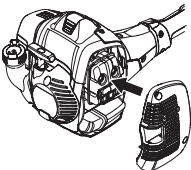
НЕБЕЗПЕЧНО! Якщо не вдається відрегулювати швидкість таким чином, щоб ніж зупинився, зверніться до продавця або в центр обслуговування. Не користуйтеся інструментом, поки його добре не відрегулюють або полагождать.

Глушник

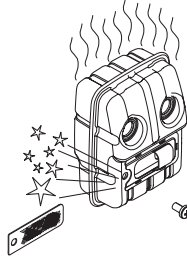


УВАГА! деякі глушники обладнані каталітичним спалювачем газів. Щоб довідатися, чи інструмент обладнаний таким спалювачем, дивіться розділ "Технічні дані".

Глушник призначений для зменшення рівня шуму та відведення вихлопних газів подалі від користувача. Вихлопні гази мають високу температуру і містять іскри, які, потрапивши на сухі та легкозаймисті речовини, можуть привести до загоряння.



деякі глушники обладнані іскропоглинаючими сітками. Якщо інструмент обладнано глушником такого типу, сітку слід чистити принаймні раз на тиждень. Найкраще робити це дротяною щіткою.



Сітки глушників, які не обладнані каталітичним спалювачем вихлопних газів, слід чистити щотижня або при потребі замінити. Сітки глушників, обладнаних відповідним спалювачем, слід перевіряти щомісяця і при потребі чистити. Пошкоджену сітку слід замінити. Якщо сітка часто забивається, це свідчить про те, що робота каталітичного спалювача газів погіршилась. Зверніться до продавця, щоби перевірити глушник. Робота з забитою сіткою глушника спричинить перегрів двигуна, що призведе до пошкодження циліндру та поршня.

УВАГА! Ніколи не користуйтеся інструментом, у якого несправний глушник.

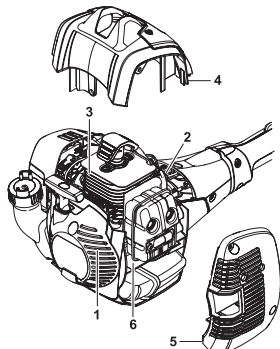


НЕБЕЗПЕЧНО! Глушник, обладнаний каталітичним спалювачем вихлопних газів, дуже сильно нагрівається під час роботи і деякий час залишається гарячим після зупинки. Це також стосується роботи на холостому ходу. При доторку можна отримати опіки шкіри. Пам'ятайте про безпеку загоряння!

Система охолодження



Щоб запобігти перегріванню двигуна, інструмент обладнано системою охолодження.



Вона складається з:

- 1 Забирача повітря на стартері.
- 2 Ребра на маховику.
- 3 Ребер охолодження на циліндрі.
- 4 Кришки циліндру (скеровує холодне повітря на циліндр).

Систему охолодження слід чистити раз на тиждень, а якщо цього вимагають умови, то частіше. Робота з забрудненою або забитою системою охолодження спричинить перегрів двигуна, що призведе до пошкодження циліндру та поршня.

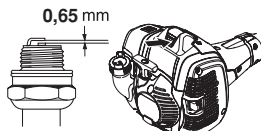
Свічка запалення



На стан свічки запалення впливає:

- Погано відрегульований карбюратор.
- Неякісна паливна суміш (забагато олії або олія невідповідного типу).
- Забруднений повітряний фільтр.

Це все спричиняє утворення відкладень на електродах свічки, що може призвести до проблем у роботі або труднощів при запуску. Якщо інструмент втрачає потужність, погано працює на холостому ході чи його важко завести, перевірте свічку запалення перш ніж перейти до будь-яких інших дій. Якщо свічка забруднена, її слід очистити та переконаватися, що проміжок між електродами становить 0,65 мм. Свічку запалення слід замінити через місяць роботи, а якщо виникне потреба, то швидше.



УВАГА! Завжди користуйтеся рекомендованими свічками запалення! Використання невідповідних свічок запалення може призвести до пошкодження поршня/циліндру. Переконайтеся, що свічка запалення має обмежувач напруги.

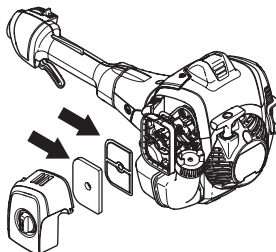
Повітряний фільтр



Повітряний фільтр потрібно регулярно очищати від пилу та бруду, щоб уникнути:

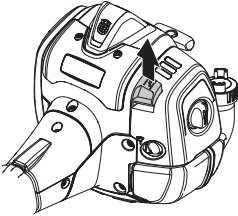
- Несправностей карбюратора.
- Проблем із запуском.
- Втрати потужності двигуна.
- Непотрібного зношування деталей двигуна.
- Надмірних витрат пального.

Прочищайте фільтр через кожні 25 годин роботи, а при роботі в місцях, де багато пилу, і частіше.



Очистка повітряного фільтра

Закрийте повітряну заслінку, перевіші відповідний елемент керування у верхнє положення.



Зніміть кришку повітряного фільтра та витягніть фільтр. Промийте його у теплій воді з милом. Повністю висушіть фільтр перед тим як встановити його на місце.

Неможливо повністю очистити повітряний фільтр, який використовувався протягом довгого часу. Тому час від часу його слід замінювати. Пошкоджений фільтр обов'язково потрібно замінити.

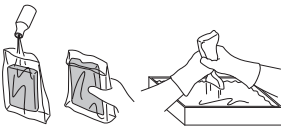
Якщо інструмент використовується в умовах із великою кількістю пилу, повітряний фільтр повинен бути просочений мастилом. Інструкції дивіться в розділі під заголовком Змащення повітряного фільтра.

Змащення повітряного фільтра



Завжди використовуйте мастило для фільтра HUSQVARNA, арт. № 531 00 92-48. Мастило для фільтра містить розчинник для рівномірного розпилення по фільтру. Тому варто уникати його попадання на шкіру.

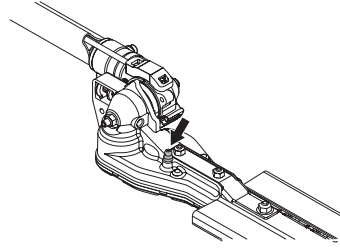
Помістіть фільтр у поліетиленовий пакет і залийте фільтр мастилом. Струсніть поліетиленовий пакет, щоб розподілити мастило. Вичавте надлишок мастила з фільтра усередині поліетиленового пакета і вилийте його перед установкою фільтра в інструмент. Ніколи не використовуйте звичайне моторне мастило. Воно швидко просочиться крізь фільтр і збереться на дні.



Корпус редуктора



На картері коробки передач є мастильний клапан і пробка отвору для заливання мастила. Для наливання мастила користуйтеся шприцом. Мастило у корпусі редуктора потрібно міняти кожні 60 робочих годин. Використовуйте спеціальне мастило Husqvarna № 503 98 96-04.



УВАГА! Корпус редуктора не повинен бути повністю залитий мастилом. Мастило розповсюджується тоді, коли машина починає розігріватися. Якщо корпус редуктора був повністю залитий мастилом, це може пошкодити засуви і призвести до витoku мастила.

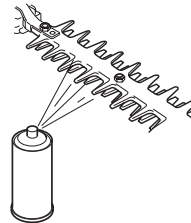
Як правило, мастило не потрібно змінювати, хіба що у випадку ремонту передачі.

Чищення і змащення



Смолю та залишки рослин очищайте з лез за допомогою засобу для чищення Husqvarna (UL22) до і після користування машиною.

Змащуйте леза спеціальним мастилом Husqvarna (UL 21) перед тривалим зберіганням.



ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Графік проведення технічного обслуговування

подаємо перелік заходів технічного обслуговування, які слід виконувати. Більшість пунктів описана у частині "Технічне обслуговування". Користувач повинен виконувати лише ті заходи з технічного обслуговування, які описано у Посібнику користувача. Більш серйозні роботи повинні виконуватися працівниками відповідних центрів обслуговування.

Обслуговування	Щоденне технічне обслуговування	Щотижневое обслуговування	Щомісячне обслуговування
Прочистіть зовнішні частини інструмента.	X		
Переконайтеся в тім, що запобіжник тригера дроселя й дросель працюють правильно з точки зору безпеки	X		
Перевірте, щоб вимикач працював правильно.	X		
Перевіряйте, чи не рухаються леза, коли двигун працює на холостому ході або коли заслінка перебуває у стартовому положенні.	X		
Переконайтеся, що леза не мають пошкоджень та жодних ознак тріщин чи іншого ушкодження. Замініть леза у разі потреби.	X		
Прочистіть повітряний фільтр. Замініть в разі потреби.	X		
Перевірте, щоб захист рук не був ушкоджений. Замініть ушкоджений кожух.	X		
Перевірте, щоб гайки і гвинти були добре затягнуті.	X		
Перевірте, щоб не було ніяких витоків палива з двигуна, бака чи паливопроводів.	X		
Перевірте стартер і трос стартера.		X	
Перевірте, щоб елементи амортизації коливач не були ушкоджені.		X	
Прочистіть свічки запалення. Витягніть її та перевірте відстань між електродами. Відрегулюйте відстань до 0,65 мм чи замініть свічу запалення. Переконайтеся, що свічка запалення має обмежувач напруги.		X	
Прочистіть систему охолодження інструмента.		X	
Прочистіть чи замініть іскропоглинаючу сітку на глушникові (стосується тільки глушників без каталітичного спалювача газів).		X	
Прочистіть зовнішню сторону карбюратора й простір довкола нього.		X	
Заливайте мастило в картер редуктора. Мастило у корпусі редуктора потрібно міняти кожні 60 робочих годин.		X	
Перевірте, чи належним чином затягнуті гвинти, якими леза прикріплені одне до одного.		X	
Прочистіть паливний бак.			X
Перевірте, щоб паливний фільтр не містив домішок і на шлангу подачі палива не було тріщин чи інших дефектів. Замініть в разі потреби.			X
Перевірте всі кабелі й з'єднання.			X
Перевірте зчеплення, пружини зчеплення й барабан зчеплення на знос. Замініть у разі потреби в центрі обслуговування.			X
Замініть свічу запалення. Переконайтеся, що свічка запалення має обмежувач напруги.			X
Прочистіть чи замініть іскропоглинаючу сітку на глушникові (стосується тільки глушників із каталітичним спалювачем газів).			X
Щоб знизити ризик займання, видаляйте бруд, листя, надлишки мастила і т.п. з глушника та двигуна.			X

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Технічні дані

	325HE3	325HE4
двигун		
Об'єм циліндрів, см ³	25,4	25,4
діаметр розточення циліндра двигуна, мм	34	34
Хід, мм	28	28
Число оборотів на холостому ході, обертів за хвилину	2800-3200	2800-3200
Максимальна рекомендована швидкість, обертів за хвилину	11000-12000	11000-12000
Максимальна потужність двигуна, у відповідності зі стандартом ISO 8893, кіловат/ обертів за хвилину	1,0/8500	1,0/8500
Глушник каталітичного спалювача газів	Так	Так
Система запалення, регульована швидкістю	Так	Так
Система запалення		
Свічка запалення	NGK BPMR8Y	NGK BPMR8Y
Відстань між електродами, мм	0,65	0,65
Система подачі палива й мастил		
мність паливного бака, см ³ /літр	0,5	0,5
Вага		
Вага без палива, кг	6,3	6,4
Шумові викиди (дивися примітку 1)		
Рівень звукової потужності, виміряний у дБ (A)	105	105
Рівень звукової потужності, гарантований L _{WA} дБ (A)	106	106
Рівні звуку (дивися примітку 2)		
Еквівалентний рівень шумового тиску у вусі оператора, виміряний у відповідності зі стандартами EN ISO 10517, 96 дБ(A):		93
Рівні вібрації (дивись примітку 3)		
Еквівалент рівнів вібрації (a _{hv,eq}) у рукоятках, виміряний відповідно до стандартів EN ISO 10517, м/с ²		
Передні/задні ручки:	3,1/4,0	5,4/2,4
Лопаті		
Довжина, мм	550	550
Швидкість лез, зрізи/хв	4300	4300

Примітка 1: Рівень викидів шуму у навколишнє середовище, що вимірюється силою звуку (L_{WA}) відповідає директиві ЄС 2000/14/ЄС. Заявлений рівень звукової потужності даної машини було заміряно під час роботи оригінальної шини пилки, що дає найбільший рівень шуму. Різниця між гарантованим та виміряним рівнем звукової потужності полягає в тому, що гарантований рівень звукової потужності також враховує розкид у результатах вимірювання та відміни між різними машинами однієї тієї ж моделі згідно з Директивою 2000/14/ЄС.

Примітка 2: Заявлені дані про еквівалент рівня шумового тиску даної машини містять типовий статистичний розкид (стандартне відхилення) у 1 дБ (A).

Примітка 3: Заявлені дані про еквівалент рівня вібрації даної машини містять типовий статистичний розкид (стандартне відхилення) у 1 м/с².

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

декларація відповідності стандартам Європейського Союзу

Компанія Husqvarna AB, SE561 82 Хускварна, Швеція, тел.:+4636146500, заявляє під свою виняткову відповідальність, що тримери для живої огорожі Husqvarna 325HE3 і 325HE4 із серійними номерами за 2016 рік і пізніше (рік зазначено звичайним текстом на заводській таблиці технічних даних перед серійним номером) відповідають вимогам ДИРЕКТИВИ РАДИ ЄС:

- від 17 травня 2006 р. 'стосовно механічного обладнання' 2006/42/ЄС.
- від 26 лютого 2014 року. "про електромагнітну сумісність" 2014/30/EU.
- від 8 травня 2000 р. "про шумові викиди в навколишнє середовище" 2000/14/ЄС. Визначення відповідності згідно з Додатком V. Інформацію стосовно шумових викидів дивіться у розділі "Технічні дані".
- Від 8 червня 2011 р. «Про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні» 2011/65/EU.

Вироби відповідають таким стандартам: EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007/A1:2009, EN ISO 10517:2009/A1:2013, EN 50581:2012.

На замовлення компанії Husqvarna AB типу перевірку виробу було виконано SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Швеція. Номери сертифікатів:

325HE3, 325HE4 - SEC/15/2434

Гускварна, 30 березня 2016 р.



Per Gustafsson, директор з питань розвитку (Уповноважений представник компанії Husqvarna AB, що відповідає за технічну документацію).

EN - The object of the declaration described in the Declaration of conformity is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

- of June 8, 2011 "on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment" 2011/65/EU.

The following standards have been applied:

- EN 50581:2012



WARNING: Tampering with the engine voids the EU type-approval of this product.

SE - Objektet som är föremål för försäkringen om överensstämmelse överensstämmer med relevant harmoniserad unionslagstiftning:

- av den 8 juni 2011 angående "begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning" 2011/65/EU.

Följande standarder har tillämpats:

- EN 50581:2012



WARNING: Manipulering av motorn upphäver EG-typgodkännandet för den här produkten.

DK - Genstanden for erklæringen, der er beskrevet i overensstemmelseserklæringen, er i overensstemmelse med den pågældende EU harmoniseringslovgivning:

- af den 8. juni 2011 "om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr" 2011/65/EU.

Der er anvendt følgende standarder:

- EN 50581:2012



ADVARSEL! Ved manipulation af motoren bortfalder EU-typegodkendelsen af dette produkt.

NO - Formålet med erklæringen beskrevet i Samsvarserklæringen er i overensstemmelse med relevante EU-regelverk:

- av 8. juni 2011 "om begrensning i bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr" 2011/65/EU.

Følgende standarder er blitt brukt:

- EN 50581:2012



ADVARSEL! Tukling med motoren opphever EU-type-godkjenningen til dette produktet.

FI - Tässä vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa kuvattu kohde on sitä koskevien EU:n lainsäädäntöä yhdenmukaistavien säännösten mukainen: - 8. kesäkuuta 2011 annettu direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, 2011/65/EU.

Seuraavia standardeja on sovellettu:

- EN 50581:2012



VAROITUS! Mootorin muokkaaminen mitätöi tuotteen EU-tyyppihyväksynnän.

DE - Die in der Konformitätserklärung beschriebene Erklärung entspricht der jeweiligen Rechtsangleichung innerhalb der EU:

- Richtlinie „zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten" 2011/65/EU vom 8. Juni 2011.

Die folgenden Normen werden erfüllt:

- EN 50581:2012



WARNING! Bei einem Eingriff in den Motor erlischt die EU-Typgenehmigung für dieses Produkt.

FR - L'objet de la déclaration décrite dans la Déclaration de conformité est en conformité avec la législation d'harmonisation de l'Union concernée:

- du 8 juin 2011 « relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses au sein d'équipements électriques et électroniques » 2011/65/UE.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

- EN 50581:2012



AVERTISSEMENT! Toute altération du moteur a pour effet d'annuler l'homologation de type UE de ce produit.

NL - Het object beschreven in de verklaring van overeenstemming is conform de betreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

- van 8 juni 2011 "inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur" 2011/65/EU.

De volgende normen zijn van toepassing:

- EN 50581:2012



WAARSCHUWING! De EU-typegoedkeuring van dit product vervalt als ongeoorloofde wijzigingen aan de motor aangebracht worden.

ES - El objeto de la declaración descrita en la Declaración de conformidad es la conformidad con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

- de 8 de junio de 2011 "sobre restricciones de utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos" 2011/65/UE.

Se han aplicado las normas siguientes:

- EN 50581:2012



¡ATENCIÓN! La manipulación del motor anula la homologación de la UE de este producto.

PT - A declaração descrita na Declaração de conformidade está de acordo com a legislação de harmonização aplicável da União:

- de 8 de junho de 2011 "relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamento elétrico e eletrônico" 2011/65/UE.

Foram respeitadas as seguintes normas:

- EN 50581:2012



ATENÇÃO! A adulteração do motor anula a aprovação deste produto pela UE.

IT - L'oggetto della dichiarazione contenuta nel documento denominato "Dichiarazione di conformità" è la conformità con la normativa dell'Unione sull'armonizzazione corrispondente:

- dell'8 giugno 2011 sulla "restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche". 2011/65/UE.

Sono state applicate le seguenti norme:

- EN 50581:2012



AVVERTENZA! La manomissione del motore rende nulla l'omologazione UE del prodotto.

JP - 適合性宣言に記載されている宣言の目的は、関連する欧州連合法に準拠することです。

- 2011年6月8日付「電気・電子製品に含まれる特定有害物質の使用制限に関する」2011/65/UE。

次の標準規格にも適合しています:

- EN 50581:2012



警告! エンジン改造すると、この製品のEC型式認証が無効になります。

KO - 준수 선언문에 명시된 선언 목적은 다음 관련 연합 조화법을 준수하는 것입니다.

- 2011년 6월 8일 "전기 및 전자 장치의 특정 위험 물질 사용에 관한 제한" 2011/65/EU

다음 표준이 적용되었습니다.

- EN 50581:2012



경고! 엔진을 개조하면 이 제품의 EU 형식 승인이 무효화됩니다.

EE - Vastavusdeklaratsiooniks kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Liidu asjakohastele ühtlustamise õigusaktidele:

- 8. juuni 2011. a. „teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes" 2011/65/EL.

Rakendatud on järgmisi standardeid:

- EN 50581:2012



ETTEVAATUST! Mootori igasugune modifitseerimine, muutmine või rikkumine tühistab toote EL-i tüübikinnituse.

LV - Atbilstības deklarācijā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:

- 2011. gada 8. jūnijā Direktīva 2011/65/ES par dažādu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Ir piemēroti šādi standarti:

- EN 50581:2012



BRĪDINĀJUMS! Motora atvēršana anulē šī ķēdes zaģa ES tipa apstiprinājumu.

LT - Atitikties deklaracijoje apibūdintas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus Sąjungos suderintus įstatymus:

- 2011 m. birželio 8 d. direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo.

Pritaikyti tokie standartai:

- EN 50581:2012



PERSPĖJIMAS! Variklio modifikavimas panaikina šio produkto ES tipo patvirtinimą.

SI - Predmet izjave, opisan v in Izjavi o skladnosti, je skladen z veljavnimi usklajenimi pravili združenja:

- z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2011/65/EU.

Uporabljeni so naslednji standardi:

- EN 50581:2012



OPOZORILO! Zaradi predelave motorja se razveljavljata EU-homologacija tega izdelka.

HU - A megfelelősi nyilatkozatban leírt nyilatkozat tárgya megfelel a releváns Uniósi harmonizációs jogszabályoknak:

- a 2011. június 8-ai, „az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására” vonatkozó irányelv 2011/65/EU.

A következő szabványok kerültek alkalmazásra:

- EN 50581:2012



VIGYÁZAT! A motor módosítása érvényteleníti a termékre vonatkozó európai uniósi típusjóváhagyást.

PL - Przedmiot opisany w deklaracji zgodności jest zgodny z odpowiednim unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym:

- dyrektywie 2011/65/UE z 8 czerwca 2011 r. dotyczącej ograniczenia użycia niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowanie mają następujące normy:

- EN 50581:2012



OSTRZEŻENIE! Ingerencja w silnik powoduje unieważnienie europejskiego zatwierdzenia typu produktu.

CZ - Předmět prohlášení popsáný v prohlášení o shodě splňuje požadavky příslušných harmonizačních zákonů Unie.

- ze dne 8. června 2011 „o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních” 2011/65/EU.

Byly uplatněny následující standardní normy:

- EN 50581:2012



VÝSTRAHA! Manipulace s motorem vede k zneplatnění typového schválení EU tohoto výrobku.

SK - Predmet vyhlásenia opísaný vo Vyhlásení o zhode je v súlade s relevantnými právnymi predpismi Európskej únie pre zosúladňovanie:

- z 8. júna 2011 „o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach”, 2011/65/EU.

Výrobok vyhovuje nasledujúcim normám:

- EN 50581:2012



VAROVANIE! Nepovolená manipulácia s motorom ruší platnosť typového schválenia tohto výrobku pre EÚ.

HR - Predmet izjave naveden u izjavi o skladnosti u skladu je s

mjerodavnim zakonima Unije o harmonizaciji:

- od 8. lipnja 2011. „o ograničenju uporabi određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi” 2011/65/EU.

Primijenjeni su sljedeći standardi:

- EN 50581:2012



UPOZORENJE! Petljanjem po motoru gubite pravo na odobrenje EU-a ovog proizvođača.

RS - Predmet deklaracije opisan u Deklaraciji o usklađenosti je usklađen s relevantnim zakonodavstvom u harmonizaciji u Uniji:

- od 8. juna 2011. „o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi” 2011/65/EU.

Primenjeni su sledeći standardi:

- EN 50581:2012



UPOZORENJE! Neovlašćene prepravke motora poništavaju EU tip odobrenja za ovaj proizvod.

BA - Predmet deklaracije opisan u Deklaraciji o usklađenosti je usklađen s relevantnim zakonodavstvom u harmoniziranju u Uniji:

- od 8. juna 2011. „o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi” 2011/65/EU.

Primijenjeni su sljedeći standardi:

- EN 50581:2012



UPOZORENJE! Neovlaštenim otvaranjem proizvođača poništava se EU odobrenje tipa ovog proizvođača.

RO - Obiectul declarației, descris în Declarația de conformitate, este conform cu legislația de armonizare aplicabilă a Uniunii:

- din 8 iunie 2011 privind „restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase cu echipamente electrice și electronice” 2011/65/UE.

Au fost aplicate următoarele standarde:

- EN 50581:2012



AVERTISMENT! În urma modificării neautorizate a motorului, este anulată aprobarea de tip UE pentru acest produs.

TR - Uygunluk Beyanı'nda belirtilen beyanın konusu ilgili Avrupa Birliği uyumluluk yönetmeliğine uygundur:

- 8 Haziran 2011 Perşembe tarihinden itibaren “elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kısıtlanmasına ilişkin olarak” 2011/65/EU.

Aşağıdaki standartlar uygulanmıştır:

- EN 50581:2012



UYARI! Motorun kurlanması bu ürünün AB tip onayını geçersiz kılar.

RU - Объект декларации, описанный в Декларации о соответствии, соответствует применимому законодательству Европейского Совета по унификации норм:

- от 8 июня 2011 года “об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании” 2011/65/EU.

Применяются следующие стандарты:

- EN 50581:2012



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В случае вмешательства в работу двигателя данное изделие перестанет соответствовать нормативам ЕС.

UA - Об'єкт, описаний у декларації відповідності, відповідає вимогам таких уніфікаційних законодавчих документів Євросоюзу:

- Від 8 червня 2011 р. «Про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні» 2011/65/EU.

Застосовано такі стандарти:

- EN 50581:2012



УВАГА! Внесення змін у двигун позбавляє чинності сертифікацію ЄС для цього виробу.

BG - Предметът на декларацията, описан в Декларацията за съответствие, е в съответствие със свързаното законодателство за хармонизиране на Съюза:

- от 08 юни 2011 г. “по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване” 2011/65/ЕС.

Приложени са следните стандарти:

- EN 50581:2012



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Намесата в двигателя прави невалидно ЕС одобрението на тип на този продукт.

GR - Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται στη Δήλωση Συμμόρφωσης συμμορφώνεται με τη σχετική νομοθεσία εναρμόνισης της Ένωσης:

- της 8ης Ιουνίου 2011 “σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού” 2011/65/ΕΕ.

Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα πρότυπα:

- EN 50581:2012



ΠΡΟΝΗΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη παρέμβαση στον κινητήρα ακυρώνει την έγκριση τύπου ΕΕ αυτού του προϊόντος.

Основні інструкції

1157424-53



2019-04-17